

3. Ensuite, connecter l'appareil d'essai à lampe aux contacts du rupteur (6) du cylindre droit. Tourner le vilebrequin de  $180^\circ$  dans le sens inverse du mouvement des aiguilles d'une montre et aligner le repère "F" (7) (cylindre droit) avec le repère d'index (2). Effectuer la vérification d'une façon indiquée dans la démarche 2 ci-dessus.
4. Pour régler, dévisser la vis de fixation du contact de rupteur droit (8) et augmenter ou diminuer l'écartement des contacts dans la portée de 0,3 - 0,4 mm, pour obtenir un réglage correct. Augmenter l'écartement des contact, et le temps d'allumage sera avancé; et en revanche, réduire l'écartement, le temps d'allumage sera retardé. Si l'on ne peut pas obtenir un réglage correct d'allumage dans cette portée des écarterments des contacts, augmenter ou réduire l'écartement des contacts du rupteur gauche dans la portée.

**NOTE: Si l'on peut pas obtenir un réglage correct par la procédure décrite au-dessus, remplacer l'ensemble du rupteur d'en bloc par un neuf.**

5. Vérifier de nouveau l'écartement des contacts et le temps d'allumage.

- 
3. Schließen Sie dann die Prüf Lampe an die Unterbrecherkontakte (6) für den rechten Zylinder an. Drehen Sie die Kurbelwelle entgegen dem Uhrzeigersinn um  $180^\circ$  und richten Sie die "F"-Markierung (7) für den rechten Zylinder auf die Indexmarkierung (2) aus. Nehmen Sie die Überprüfung gemäß Beschreibung in Abschnitt "2" vor.
  4. Um die Einstellung vorzunehmen, lösen Sie die rechten Unterbrecherkontakt-Sicherungsschrauben (8) und vergrößern oder verringern Sie den Unterbrecherkontaktabstand auf 0,3 - 0,4 mm, um eine richtige Zündfolge zu erzielen. Durch Vergrößern des Unterbrecherkontaktabstandes wird eine schnellere Zündfolge erreicht, und umgekehrt. Falls innerhalb der Grenzen des Unterbrecherkontaktabstandes keine richtige Zündfolge erreicht wird, vergrößern oder verringern Sie den linken Unterbrecherkontaktabstand so, daß er innerhalb der Grenzen liegt.

**ZUR BEACHTUNG: Falls der Zündzeitpunkt nicht innerhalb der Grenzen des Unterbrecherkontaktabstandes eingestellt werden kann, wechseln Sie die Unterbrecherkontakteinheit aus.**

5. Überprüfen Sie nochmals Die Unterbrecherkontaktabstände und die Zündzeitpunkteinstellung. 61